



issue 1248



Since 1973

OffBeat

香港警務處 www.police.gov.hk

2024年1月10日至1月23日

忠誠勇毅 心繫社會

內容大要

p.10

第二屆
禁毒領袖學院



p.09 2023年海外三合會課程

薪火相傳 助力新血 前學院體能教官 組非常義工隊



▲學員經「PT Buddy」培訓下，大部分均能成功通過警隊入職體能測試，並在學院訓練中表現出色。

▲警長賢哥於二〇一六年與同袍創立「PT Buddy」，為有志投考警隊人士提供特訓。

香港警察義工服務隊於二〇〇四年四月成立至今接近20年，轄下有不同性質的義工團隊。其中一隊是專為有志投考警隊人士提供訓練的「PT Buddy」，協助他們應對入職體能測試以至學院體能訓練。

現年48歲的警長林俊賢，是這支義工隊的創辦人及召集人。一九九六年加入警隊的賢哥曾任機場特警，於二〇一〇年出任警察學院（學院）體能教官期間，發現部分學員初期在學院接受嚴格的體能訓練時，表現較吃力，需要再下一番苦功才能達到要求。

賢哥擔任學院教官兩年後便調到反恐特勤隊，但他對培育警隊新血仍然非常熱情，遂於二〇一六年召集另外五名曾任特警或有健體導師資格的同袍，共同創立「PT Buddy」，義務成為警隊準考

生的體能訓練夥伴（Physical Training Buddy）。

「PT Buddy」首項服務對象為旺角警區「薪火計劃」的少訊成員。賢哥解釋，投考警隊的體能測試項目，例如800米跑、4x10米穿梭跑，雖然看似簡單，但箇中需掌握的技巧不少。「以穿梭跑為例，應考者如何轉身、先踏出左腳還是右腳，都很影響表現，於是我們作針對性訓練，提升受訓者的協調性。手握肌力測試方面，我們設計單槓懸垂配合掌上壓等訓練，強化他們的手部握力。」

因應「薪火計劃」試行成功，「PT Buddy」其後成為香港警察義工服務隊轄下團隊，為多個警區提供訓練支援，包括栽培少數族裔青年加入警隊的「寶石計劃」及「喜馬拉雅計劃」等。「PT Buddy」發展至今八年，所培訓的學員大部分均成

功通過警隊入職體能測試，優秀表現更延續到正式訓練，包括有學員在學院打破保持28年的紀錄、僅7分14秒便跑完2 400米，亦有學員以導師為榜樣，成為特警新力軍。

賢哥指出，「PT Buddy」導師現已增至88人，並與時並進調整訓練方式。他透露，在義工隊服務的多個警區中，成績最彪炳的依然是最初服務的旺角警區「薪火計劃」，歷年來培訓逾600人，投考警隊的體測合格率逾九成。賢哥目前駐守旺角警區警民關係組，工作之一正正是協助推廣「薪火計劃」，笑言有「衣錦還鄉」之感。

如果你有意參與或協助香港警察義工服務隊的活動，歡迎聯絡香港警察義工服務隊秘書處委員林婉華：

電郵：winnielam@police.gov.hk
電話：3660 7503



《警隊公眾網頁》



《警聲》



警隊推動社群參與工作小組 與校長會及家長會第七次會面



警隊推動社群參與工作小組（工作小組）分別於二〇二三年九月二十六日及十月二十日在警官會所與18區校長會和家長教師聯會主席舉行第七次半年會議。會議由處長蕭澤頤及行動處處長陳東主持，每場出席者包括約20名來自各區的校長會和家教會主席、各警區指揮官、警民關係主任、刑事部和公共關係部人員。

處長向與會者講述二〇二三年首八個月的罪案數字和青少年犯罪的情況，並介紹警隊於過去一年與校長會、家教會及辦學團體等的合作項目。他指出自去年初香港與內地通關後，各警區均積極舉辦內地

交流團，以增進青少年對國情的了解，至今已約1 400名青少年參與。處長亦感謝各校長和家長積極參與討論，為警隊提供不少寶貴的意見以改善工作。

與會者讚揚警隊新推出的網站「安全城市.香港」有助教師教導學生最新的防罪知識，並表示警隊宣傳防騙信息的成效理想。會議結束後，校長和家長參觀警官會所的設施，了解警務人員的日常工作和福利事宜。

工作小組自二〇二〇年初成立以來，一直致力與青少年建立良好關係，增強社會大眾對警隊的信任，並積極與青年工作者緊密聯繫，攜手合作宣揚守法意識。

◀處長蕭澤頤（左）、助理處長（刑事）鍾詠敏（中）及總警司（刑事支援）余鑑均（右）與校長會及家長會會面。

鑑證科獲檢測認證 人力發展機構獎

鑑證科連續兩屆榮獲由香港檢測和認證局主辦「檢測認證人力發展嘉許計劃」的檢測認證人力發展機構獎。繼上屆獲得此項目的金獎，評審小組再次肯定鑑證科於人才培訓和專業發展方面的成果並授予最高殊榮的鉅金獎。鑑證科先進科技課總督察檀東輝博士亦於高級專業人員組別獲頒卓越檢測認證專業人員獎。

鑑證科高級警司陳誠昌於二〇二三年十二月四日舉行的頒獎典禮上，接受由創新科技及工業局常任秘書長麥德偉頒發的獎項。陳誠昌強調培訓人才對承傳專業技術至關重要：「面對當今的科技挑戰，各執法部門及法庭要求更專業、精確、快速的指紋檢驗法證服務，我們必須加強培訓發展，以支援前線調查工作。」

檢測認證人力發展 2023-24
嘉許計劃
Testing and Certification Manpower Development Award Scheme 2023-24

檢測認證人力發展機構獎
Testing and Certification Manpower Development Corporate Award



鑑證科高級警司陳誠昌（左二）、總督察陳淑兒（左一）和檀東輝（右一）接受由創新科技及工業局常任秘書長麥德偉（右二）頒發的獎項。



處長蕭澤頤與學員分享有關策略領導的見解。

首長級人員發展課程

警察學院於二〇二三年十二月七日至八日舉辦首長級人員發展課程2023，共三名助理處長及16名總警司參加。課程旨在提供平台讓學員探討警隊如何面對將來的挑戰。警隊管理團隊成員分享他們在不同範疇的真知灼見，啟發學員裝備自己，以在瞬息萬變的警政及社會局勢下擔當高層領導的角色。

學院邀得各領域專家講者，包括湯家驊資深大律師、黃錦輝教授、張仁良教授及張維為教授，為學員剖析不同議題，包括《香

港國安法》、人工智能應用、國家發展及外交，以增強學員們對國家、社會及科技發展的了解。其中，張維為教授的環節更開放予警隊各階級的人員到場旁聽和交流，以及透過P-TV作網上直播。

處長蕭澤頤在課程總結時與學員分享他對策略領導的看法。處長強調面對內部和外部的挑戰時，學員更要肩負推動各自的單位變革和增值任務。處長重申學員要加強與下屬的溝通，建立高效的團隊。

警察單車制服與裝備試行計劃

為推廣單車安全，支援部於二〇二三年十二月十八日起展開警察單車制服與裝備試行計劃，讓前線人員以嶄新及親切的形象與市民接觸。在參考不同國家執法部隊的單車制服及考慮本港氣候後，支援部設計全新的警察單車巡邏隊制服，物料更具彈性和透氣，人員在炎熱潮濕的天氣下執勤更感舒適，而所配備的短褲及運動鞋亦更切合行動需

要。此外，計劃亦引入摺合式單車，有助靈活調配，而車身印有「警察」字眼，讓市民更易辨識。

此外，支援部亦安排20位分別來自新界北及新界南總區的道路安全組人員完成專業的單車訓練，有效地提高執勤時的安全性。在為期三個月的試行計劃下，人員會在其總區內的單車徑身穿全新單車制服與裝備作宣傳和教育活動。

在為期三個月的試行計劃下，人員會身穿新單車制服與裝備在單車徑作宣傳和教育活動。



處長到訪深水埗警區

處長蕭澤頤於二〇二三年十二月二十八日到訪深水埗警區，並在深水埗警區指揮官朱文龍陪同下，參觀深水埗區少年警訊會所。會所經翻新後於二〇二三年十月重開，以「文青咖啡室」為主題，為少訊會員提供一個充滿文青氛圍的活動地點。其間，處長聽取警區管理層闡述深水埗警區的社區特色與相關的警政挑戰，亦就個別議題表達意見以及對警區的策略及措施表示認同。

此外，處長亦到深水埗分區警署與前線軍裝及刑偵人員交流，了解人員的工作狀況，並以自身的經驗鼓勵前線同事。人員亦反映近期在西九龍總區試行的「存菁智行」計劃的意見，認為該計劃有助支援前線人員及增加巡邏效率。



處長蕭澤頤與前線人員交流，了解人員的工作狀況。

護國安保港安 視市民為家人



在《今日中國》「香港版」雜誌二〇二四年一月號（總第109期）的封面訪問中，處長蕭澤頤分享了他對警務工作的感受和盼望。

在警隊迎來成立180周年之際，處長闡述了警務人員如何踐行「忠誠勇毅，心繫社會」的座右銘。他指出，「忠誠」是指香港警察必須展現對祖國、對香港，以及對警隊的忠誠；「勇毅」是指香港警察肩負維護國家安全、守護香港市民及服務社會的責任，勇敢及堅毅地執行使命；「心繫社會」是香港警察的情懷，以維護香港社會穩定和保護市民生命財產安全為初心，懲奸除惡、守護市民。

處長解釋，作為警察，只要把求助的市民視作家人，便很清晰地知道自己應該怎樣去保護市民。他藉此機會向每一位同事致以衷心的感謝，並對大家的努力感到驕傲。

招募組致力網羅人才



副處長（管理）陳俊樂（左一）與在京港生交流，了解他們投考警隊的志向。

內地大學招募快線

招募組警司陳杰峰組織代表團於二〇二三年十月至十二月分別到訪廣東、福建、成都、北京及上海，招募就讀最後學年的內地港生加入警隊。招募組除向內地港生講解警察招募資訊外，亦安排一站式即場遴選流程。招募組亦有招募內地港生參加警隊學長計劃（內地），藉此連繫有志加入警隊的學生。

副處長（管理）陳俊樂和人力資源科總警司郭美森亦於二〇二三年十月三十一日出席暨南大學的座談會，與內地港生交流，了解他們投考警隊的志向。副處長（管理）於二〇二三年十二月三日到香港特別行政區政府駐北京辦事處與內地港生交流，了解內地港生對未來回港就業的展望，以積極檢討及優化警隊未來的招募策略。招募組是次在內地共收到405份內地港生投考警隊職位及198份警隊學長計劃（內地）的申請。

警察招募・體驗日

招募組於二〇二三年十二月十七日舉辦第七次警察招募・體驗日，以「願・警」為主題，吸引2 284人次參加，並收到478份即場投考申請。體驗日共有三個主題環節，包括見習督察及警員投考工作坊、互動劇場暨部門展覽及警隊專題講座，以及體能測試工作坊。參加者可即場報名投考及進行部分初步遴選程序。鑑於過往的體能測試工作坊深受歡迎，招募組特別於二〇二三年十二月十六日及十七日舉行四場工作坊。

體驗日首設學警營房宿舍深度遊，參加者可以參觀學警宿舍，親身與現職學院教官及學警接觸交流。體驗日亦增設體能挑戰，三位參賽者突圍而出奪得特別大獎。

晉升消息

處長蕭澤頤（右）於二〇二四年一月二日頒發晉升函件予擢升為高級助理處長的呂錦豪。





印尼保護證人及 受害人機關訪港



刑事部支援科高級警司江永祥（左）頒贈紀念品予印尼保護證人及受害人機關保護申請局局長Muhammad Ramdan, S.H., M.Si. 博士。

印尼保護證人及受害人機關保護申請局局長Muhammad Ramdan, S.H., M.Si. 博士帶領九名人員於二〇二三年十二月四日至六日訪問香港警隊。

保護證人組、家庭衝突及性暴力政策組、心理服務課及灣仔警區警民關係組就香港保

護證人的工作、對易受傷害證人的支援、罪案受害人的心理協助以及警隊與在港印尼社區的警民關係協作等範疇進行深入討論。此外，保護證人組亦為到訪人員示範護送演習及相關的戰術防衛訓練，展示警隊的专业能力。



▲學員就反洗錢的議題進行討論。

國際財富調查課程

財富情報及調查科在二〇二三年十二月四日至八日舉辦國際財富調查課程（英語班），共有45名學員參加，包括來自八個海外司法管轄區及來自香港海關、廉政公署、證券及期貨事務監察委員會和其他主管部門的人員。

財富情報及調查科署理總警司呂智豪在課程開幕典禮歡迎學員：「我們樂見不同司法管轄區的同行及香港的同袍齊聚一堂，展示我們在繼續共同打擊洗錢及恐怖分子資金籌集的決心。」課程講者包括本地執法部門、政府政策人員、法律專家、金融監管機構人員和銀行代表，教授情報交流、執法、國際合作和公私營夥伴關係等議題。學員高度評價課程。呂智豪於課程結束時向學員頒發結業證書。

財富情報及調查科正計劃於二〇二四年五月舉辦國際財富調查課程（普通話班）。首個財富調查課程於一九八八年舉辦，並於一九九一年舉辦首屆英語班。多年來已有超過1 800名海外和本地財富情報機構、監管機構和執法機構的學員參與課程。

西九龍總區出席 大數據研討會



代表團成員與澳門執法人員交流工作經驗。

西九龍總區於二〇二三年十二月五日至六日首次獲澳門大學邀請參與「大數據分析在執法領域的應用研討會」，介紹總區的「存菁智行計劃」如何利用大數據分析，計算總區內需要重點執勤的罪案熱點並作出針對性巡邏，並就不同地區的數據運用與澳門執法人員分

享見解。

是次研討會由澳門大學社會科學學院姜波教授主持。香港代表團成員包括西九龍總區及資訊系統部人員。研討會期間，澳門警察總局安排代表團到訪澳門警務廳南灣警司處分站/旅遊警察服務中心，與當地執法地人員交流工作經驗。

港島總區重大事故演習

港島總區於二〇二三年十一月二十三日聯同消防處、醫院管理局、香港賽馬會及聖約翰救護機構在跑馬地馬場公眾席廣場進行代號「碎針」的跨部門重大事故演習。演習模擬公眾席於賽馬日發生火警，導致多人受傷。各部門的拯救隊伍快速抵

達現場，設立指揮站及傷者處理分流站等，令場面迅速受控。警隊亦使用無人機以提供即時資訊予指揮站，提升整體救援統籌效率。逾400名跨部門人員參與演習。警隊亦邀請港島四區超過200名耆樂警訊會員參與演習。



▲人員在演習中協助受傷市民。

柴灣宿舍 電動車充電器 投入服務

為支持政府推動環保及使用電動車的 policy，柴灣已婚警察宿舍獲選為首個於「安裝電動車輛充電設施先導計劃」下的試點。經過市場調查和招標工作，警察宿舍組已於該宿舍安裝五套裝設八達通收費的電動車中速充電器。此充電服務採用「用者自付」原則，按照供電價格收取充電費。

居民協會主席梁俊傑、人事部服務條件及紀律科總警司張天頤、機電工程署屋宇裝備工程師林國輝及警察宿舍組的代表於二〇二三年十二月十一日主持啟用儀式。張天頤代表管理層對居民協會和其他部門的支援表示感謝，並呼籲居民對試點提供意見。

警察宿舍組將繼續推廣由保安局牽頭的先導計劃，而在其他試點進行的先

導計劃預計於二〇二四年內完成，包括警察學院已婚警察宿舍、順利紀律部隊宿舍和荔景紀律部隊宿舍。



▲人事部服務條件及紀律科總警司張天頤（右）與警察宿舍組警司關晉廷主持電動車充電器啟用儀式。



支援部設計關愛座椅套，以預留座位予有需要人士優先使用。

支援部 推出關愛座計劃

為便利有需要人士，支援部於二〇二三年十二月一日在各區報案室及警察公眾服務辦事處全面推行關愛座計劃，特地設計關愛座椅套，以預留座位供四類有需要人士優先使用，分別為65歲或以上的長者、行動不便人士、孕婦及與嬰兒同行的人士。

此外，支援部亦倡議各單位靈活配置適當數量的關愛座，以確保有需要人士能夠使用關愛設施，藉此提升警隊的服務質素。

海外課程

新加坡

葵青警區指揮官譚雅靜於二〇二三年十一月十四日至二十四日參加由新加坡南洋理工大學南洋商學院舉辦的管理發展課程，學員包括約20名不同國家和地區的高級行政人員。課程理論與實踐並重，致力培育學員成為新晉領導，訓練他們有效地帶領和管理團隊持續發展。學員需要先完成課前準備，並在課堂上就熱門議題進行討論，將所學的概念運用到工作上。學員與導師於課程期間互相交流，增進行政和管理技巧。

此外，時任秀茂坪警區副指揮官薛鎮廷於二〇二三年十一月五日至十日參加國際管理發展學院新加坡校區舉辦的高績效領導課程。課程教授安全基地型領導、對話和解決衝突的技巧。學員來自世界各地公私營機構的高層領導人員，他們透過互相分享經驗提升個人領導能力。

►葵青警區指揮官譚雅靜（後排左五）到訪新加坡參與管理發展課程。



德國

警察學院安排警司趙慧明於二〇二三年十一月七日至十日赴德國參與由歐洲管理及科技學校主辦的「以心理智慧領導」海外培訓課程。該課程旨在提升學員的領導和人際溝通技巧，助其管理多元背景的團隊，建立正向高效的工作關係。世界各地人員積極分享領導經驗，並互相就過去在變革管理中所面對的挑戰進行交流。



►警司趙慧明（右）與歐洲管理及科技學校領導培訓研究中心主管Konstantin Korotov合照。

酒牌局參與夜巡酒牌處所

警察牌照課與酒牌局於二〇二三年十二月十六日晚上舉行酒牌處所夜巡活動，共46位酒牌局及相關政府部門的人員出席，包括時任酒牌局主席黃江天博士、環境及生態局常任秘書長（食物）劉利群、署理食物環境衛生署（食環署）署長姚繼卓及來自酒牌局、環境及生態局、食環署、消防處、屋宇署和環境保護署的代表。

出席者巡視中區及尖沙咀的多

間酒牌處所，加深了解酒牌處所的運作和近況以及執法人員所面對的挑戰。出席者認同是次與前線人員的交流有助他們更有效處理酒牌的審批及上訴工作。

►時任酒牌局主席黃江天博士（左三）、環境及生態局常任秘書長（食物）劉利群（右二）、署理食物環境衛生署署長姚繼卓（右三）出席酒牌處所夜巡活動。



少訊周年會操暨中式升旗比賽

身穿新制服的少訊會員參加中式升旗比賽。



少年警訊周年會操闊別接近五年後於二〇二三年十二月三日在警察學院舉行，處長暨少訊副總名譽會長蕭澤頤擔任檢閱官，副處長（行動）周一鳴、行動處處長陳東及署理助理處長（公共關係）曾淑賢亦有出席。今年會操首次以中式步操進行，參與隊伍穿起少訊新制服，競逐多個獎項。

處長致辭時肯定各會員為是次會操所付出的汗水與努力，並感謝少訊中央諮詢委員會、各區名譽會長會、參與學校、一眾義務步操教官及贊助製作少年警訊新制服的黃廷方慈善基金對活動的支

持。他亦表示少訊即將踏入50周年，將繼續積極推動青少年參與社群活動，培養他們成為「青年領袖、減罪伙伴」。

第二屆少年警訊中式升旗比賽（決賽）亦於同日舉行，六隊在準決賽中脫穎而出的隊伍角逐各個獎項。是次比賽共吸引逾100間中小學隊伍參加。

少訊自二〇二二年安排義務步操教官到中小學教授中式步操及升旗，加強學生對國旗、國歌及升旗禮儀的認識，至今已訓練逾2 000名師生。少訊未來會繼續舉辦各類型活動，培養青少年成為國家及社會棟樑。

少訊會員獲香港青年獎勵計劃金章



香港青年獎勵計劃二〇二三年度金章頒獎典禮於二〇二三年十二月十二日舉行。處長蕭澤頤、署理助理處長（公共關係）曾淑賢及公共關係部社區關係課高級警司林詩韻出席典禮。處長恭賀各獲獎的少訊會員克服困難完成所有項目，並感謝義務導師對培育青少年的貢獻。金章得獎者少訊深資領袖譚梓楓獲邀於典禮上分享參與金章活動的點滴。

香港警察執行處共有六位少訊會員榮獲金章，一名義務導師則獲頒十年服務嘉許狀。

◀ 少訊得獎者與行政長官李家超及其他得獎者和嘉賓合照。

陳Sir, 李Sir, 高Sir及Madam Sir,

我要衷心多謝你們成功在短時間內尋回我太太，拯救她的寶貴生命，令我切身感受到香港警隊專業的情緒支援及出眾的團隊精神。

今年九月尾的午夜，當我得知我有自殺傾向的太太失蹤，我即時報警求助，跑馬地警署迅速安排了兩名警官到場，並專業地設定拯救策略，經深入調查後得知我太太曾在香港仔附近出現，有系統地擴大搜索範圍，在短短數小時內成功在淺水灣沙灘尋獲正企圖了結自己生命的太太，並迅速送她到醫院搶救。

我很想多謝每一位有參與拯救我太太的警官，我親眼目睹每一位警官的專業能力，我相信香港警隊將來定能繼續守護香港每一位市民。

祝各位警官工作順利。

林先生
二零二三年十一月廿七日

感謝真言



港島總區頒授典禮



港島總區指揮官郭嘉銓（前排中）於二〇二三年十月十八日在警官會所主持頒授典禮，向117名警務及文職人員頒發警察長期服務獎章及加敘勳扣、文職人員長期優良服務獎狀、退休紀念品、指揮官嘉獎及2022年度最佳刑事調查隊獎項，以表揚他們傑出的工作表現及對警隊的貢獻。

西九龍總區頒授典禮

西九龍總區指揮官陶輝（前排右八）於二〇二三年十一月二十四日舉行的西九龍總區頒授典禮上，向128名警務人員及文職人員頒發退休紀念品、加敘勳扣、警察長期服務獎章、交通督導員長期優良服務徽章及指揮官嘉獎，以表揚他們傑出的工作表現及對警隊的貢獻。他提醒人員要堅守警隊價值觀，並勉勵他們勿忘加入警隊的初心以及克服困難的決心。



道路安全議會主席兼副處長（行動）周一鳴（後排左五）聯同道路安全議會委員及一眾嘉賓，與道路安全議會吉祥物「留心蛋」宣傳道路安全信息。

道路安全議會50周年



道路安全議會於二〇二三年十一月二十六日舉辦道路安全議會50周年好心態嘉年華。會場設有一系列以道路安全議會吉祥物「留心蛋」為主題的攤位遊戲、虛擬實境體驗、展板及道路安全巴士，以輕鬆生動的方式向市民

遞道路安全信息，吸引逾4 000名市民參與。道路安全議會主席兼副處長（行動）周一鳴、道路安全研究委員會主席兼運輸署副署長（策劃及技術服務）何廣鏗及道路安全宣傳運動委員會主席王嘉明聯同道路安全大使（推廣）向海嵐和道路安全大使（知識）楊嘉怡主持開幕典禮，而藝人曹永廉則擔任典禮司儀，逾210名嘉賓出席。

機場警區向輸入勞工宣傳防騙



機場警區警民關係主任李凱鈴向輸入勞工分享防罪信息。

為提高內地及非華裔輸入勞工的防罪及防騙意識，機場警區聯同新界南總區防止罪案組和香港機場管理局於二〇二三年十一月二十九日為首批輸入勞工舉辦防罪及防騙講座，吸引約50名輸入勞工出席。

機場警區警民關係主任李凱鈴和新界南總區防止罪案辦公室助理主任溫壁而向參加者分享相關的常見罪案及最新的騙案手法。參加者反應熱烈，並即場下載「防騙視伏APP」。

警民攜手創作壁畫

水警總區防止罪案辦公室於二〇二三年十二月八日與非牟利團體「畫美麗香港」、南丫島北段鄉事委員會及文麗華度假屋合辦「防罪離島，共畫美好」壁畫開幕典禮，在南丫島文麗華度假屋外的一幅政府牆壁上繪畫壁畫，並由「畫美麗香港」設計師Riitta Kuisma揉合警隊防騙吉祥物「提子」及水警吉祥物「平安家族」，宣揚防騙防罪及愛護環境的重要信息。水警總區指揮官莊定賢、「畫美麗香港」主席譚秀芳、南丫島北段鄉事委員會主席溫揚堅及文麗華度假屋負責人何麗怡擔任主禮嘉賓。

此外，水警東分區亦與「畫美麗香港」合作，在位於西貢的水警東分區基地繪畫以「海上安全」為主題的壁畫，並於二〇二三年十月二十一日舉辦「畫·海上安全」開幕活動，並邀得「畫美麗香港」榮譽顧問林健鋒、水警總區指揮官莊定賢、西貢撲滅罪行委員會主席吳仕福、西貢街坊會總理李福康、「畫美麗香港」主席譚秀芳及設計師Riitta Kuisma、水警港外警區指揮官陳子良及水警東分區指揮官黃汝經擔任主禮嘉賓。當日水警東分區水上電單車團隊聯同水警無人機隊亦進行海上搜索及救援示範，並設有攤位遊戲、裝備展示、水警輪及小艇參觀，共有600名來自26個社區團體及學校的人士參與。



▲「畫美麗香港」榮譽顧問林健鋒（左）與水警總區指揮官莊定賢為水警東分區基地的壁畫填色。

《NStory你的國安故事》 短視頻創作比賽

報名詳情

把握千載難逢時機參加比賽，
所有參加者均獲駐港部隊開放日或考察活動機會！

比賽主題 主題為「你的國安故事」，內容不限，個人在工作或生活上的小經歷，或以第三者角度目睹的小故事/片段，啟發對國家安全有更深刻體會

參加資格 任何現職警隊正規、輔警及文職人員，以個人或團隊形式參加，每隊最多4人

參加方法 1. 填妥網上報名表格
2. 透過國安處傳真或電郵至 nsd-cpa@police.gov.hk 提交短片

作品規格 可使用任何拍攝工具
語言不限、片長不多於2分鐘

作品評審 由國安處及警察影視學會組成評審團
所有參賽作品將根據以下準則評分：主題配合/拍攝技巧/視覺美感/創作意念

獎項及獎品 「最佳國安短視頻獎」：每個主要單位各一個
「最積極參與主要單位獎」：金獎、銀獎及銅獎共三個
參加者可獲嘉許證書及駐港機構考察機會
得獎者可獲獎狀、獲邀出席駐港機構考察活動及頒獎活動
得獎作品將於「全民國家安全教育日2024」展覽

截止報名 2024年2月29日

全力支持：公共關係部 警察影視學會

《警聲》編輯委員會

公共關係部總警司	曾淑賢（主席）
公共關係部高級警司（傳媒聯絡及支援）	梁仲文
公共關係部首席新聞主任（宣傳及刊物）	蔡詠嫻
公共關係部總督察（傳媒關係）	謝子坤
公共關係部高級督察（傳媒關係）	陳綽婷
港島總區訓練及職員關係主任	黃銘澄
東九龍總區助理訓練及職員關係主任	饒海傑
西九龍總區行政科總督察	蕭政廉
新界南總區署理訓練及職員關係主任	楊雅文
新界北總區訓練及職員關係主任	黃可謀
水警總區訓練及職員關係主任	李佩嫻
警察學院總督察	陳純煒
員佐級協會代表	梁譯駿

編輯部

編輯：	王嘉慧（2860-6171）
記者：	范泳茵（2860-6172） 鍾龍山（2860-6131）
攝影：	林志軒（2860-6174） 葉兆奇（2860-6175）
傳真：	2200-4310
地址：	香港灣仔軍器廠街一號 警察總部警政大樓十樓
警隊網址：	https://www.police.gov.hk/
電子郵件地址：	sio-offbeat-pr@police.gov.hk
第1249期截稿日期：	二〇二四年一月十一日（下午六時前）
第1250期截稿日期：	二〇二四年一月二十五日（下午六時前）



東九龍衝鋒隊奪溫寶樹盃

五大總區衝鋒隊人員於二〇二三年十二月二日齊集警察機動部隊總部參與闊別五年的衝鋒隊挑戰賽——溫寶樹盃。今屆競賽由東九龍總區衝鋒隊主辦，共設四個項目，內容均與衝鋒隊的日常訓練及工作有關。

經過激烈比併，東九龍總區衝鋒隊勇奪冠軍，而今屆賽事特設的兩個獎項「最佳人氣獎」及「最佳應援團」分別由西九龍及新界南總區衝鋒隊奪得。重大事故科高級警司梁銘亮擔任頒獎典禮的主禮嘉賓，於賽後讚揚各隊伍表現高度的團隊合作精神及專業能力，亦勉勵全體衝鋒隊人員繼續積極裝備自己。

溫寶樹盃於一九九五年由時任西九龍總區衝鋒隊警司查理溫寶樹設立，旨在促進各總區衝鋒隊人員的溝通及團隊合作精神。

▶ 參賽隊伍表現高度的團隊合作精神。

射擊賽再取佳績

第45屆東南亞射擊錦標賽於二〇二三年十一月中旬在台北舉行，輔警總監楊祖賜帶領港隊勇奪一金、兩銀及四銅的佳績。輔警總監、輔警警長萬進傑、警員李煒堅與其他隊員在隊際項目奪得一銀兩銅。

輔警總監表示，香港在經歷二〇一九年黑暴事件及疫情後，難以訂購合適的子彈作練習及競賽之用。隊員透過堅持不懈的空槍練習，增強小組肌肉的記憶及鞏固扣扳機動作的穩定性，最終奪得佳績。



輔警總監楊祖賜（中）、輔警警長萬進傑（左）及警員李煒堅（右）在東南亞射擊錦標賽中取得佳績。

▶ 屯門警區助理指揮官（刑事）莊成逸表演魔術，為病童送上禮物及祝福。



屯門警區人員探訪住院兒童

屯門警區副指揮官黃浩翰及助理指揮官（刑事）莊成逸帶領人員於二〇二三年十二月二十日探訪屯門醫院兒童病房，為病童及其家人送上溫暖。莊成逸更表演魔術，為兒童送上禮物及祝福。是次探訪獲屯門區少年警訊名譽會長會主席陳惠龍及耆樂警訊名譽會長會主席葉順興贊助，為住院兒童購置一批禮物及嬰兒衣物。

屯門警區管理層人員亦在活動前與新界西醫院聯網屯門醫院服務總監（質素及安全）侯立文會面，強調警隊與醫護人員合作關係的重要性，並商討日後的合作項目。

新界北總區運動日

新界北總區於二〇二三年十二月一日舉辦運動日，超過500名人員參與及打氣。新界北總區指揮官曾正科為決賽項目主禮，並鼓勵人員實踐健康生活模式。經過一番比併，邊界警區和新界北總部B隊分別奪得主要單位總冠軍和小單位組別總冠軍。



▶ 新界北總區人員在比賽中全力奮鬥。

新界南總區運動日

新界南總區運動日闊別四年後於二〇二三年十二月十五日舉行。今年特邀區內的非華裔中學生一同參與競技比賽，宣揚警隊的正面形象。新界南總區指揮官麥展豪、副指揮官楊文彬及各單位指揮官均到場為同袍打氣，鼓勵人員繼續實踐健康生活模式。



▶ 新界南總區邀請區內的非華裔中學生一同參與競技比賽。



► 刑事及保安處處長葉雲龍（右一）及刑事情報科總警司鄭志文（左二）於招待會中與內地及海外學員交流經驗。



刑事情報科舉辦

2023年海外三合會課程



▲ 學員參觀警察博物館，了解香港過去及現今的警政環境。

刑事情報科疫情後首次復辦海外三合會課程，於二〇二三年十一月二十日至二十四日為內地及海外的執法人員舉辦2023年海外三合會課程，共吸引18名來自11個司法管轄區的人員參加，包括內地、芬蘭、法國、德國、印尼、以色列、意大利、澳門、新加坡、西班牙和阿拉伯聯合酋長國。課程為不同地區的執法人員提供商討平台，就有關三合會的定位、共同議題及情報交流進行研討。

課程涵蓋打擊三合會相關罪行及執法領域

等多個主題，並邀請多名刑偵人員、警隊的三合會專家、司法界、學術界及香港賽馬會的專家作客席講者。課程安排各類實地考察，各學員亦分享其所屬地區的最新三合會情況和不同的執法策略。參加者表示該課程令他們大開眼界，內容實用且全面，有助增進他們對香港三合會的認識。

刑事情報科將繼續不遺餘力與不同的國際執法機構緊密合作，致力推動三合會相關的情報交流與及打擊三合會相關的犯罪活動。



► 刑事及保安處處長葉雲龍（前排左五）主持閉幕典禮，並頒授課程畢業證書予學員。

2023 禁毒領袖學院結業禮 LEADERSHIP INSTITUTE ON NARCOTICS GRADUATION CEREMONY

主辦機構： 贊助團體：

◀處長蕭澤頤（左）與特別嘉賓劉德華交流，並鼓勵學員繼續推廣禁毒文化。
Commissioner Siu Chak-ye (left) exchanges with special guest Mr Andy Lau and encourages mentees to continue promoting anti-drugs culture.

▼學員在過去一年參與訓練，提升領導能力及溝通技巧。
The mentees joined the training last year to enhance their leadership and communication skills.



2nd cohort of L.I.O.N. graduates

The 100 mentees of the second cohort of the Leadership Institute on Narcotics (L.I.O.N.) graduated in December 2023. The one-year programme not only equipped them with anti-drug knowledge, but also nurtured their leadership skills for them to become young leaders who promoted a new wave of anti-drug culture in schools and community by leveraging their peer network.

In January 2023, 80 secondary school students and 20 university students embarked on their anti-drug adventure to become members of L.I.O.N. Apart from arranging mentees to visit a drug-addiction treatment centre and correctional facilities, L.I.O.N. also organised a diverse range of indoor and outdoor training on anti-drug knowledge and leadership skills tailored by specialist advisers from different professions. Moreover, L.I.O.N. also arranged a visit to Humen and an exchange programme in the Mainland to deepen mentees' understanding of national anti-drug strategies and in-depth exchange with young people from Shenzhen.

After a series of training, mentees applied what they had learnt into their innovative anti-drug campaigns, including anti-drug drama and performance, immersive experience with VR and AR technology, original board games and game booths, to foster positive values among peers in 20 secondary schools. Mentees also launched

their original anti-drug campaign by setting up their own anti-drug booth at Love Our Life - LOL Party 2023 held by the Narcotics Bureau, as well as making use of the anti-drug promotion truck to educate the public about the harmful effects of drugs.

At the Graduation Ceremony cum High Table Dinner on December 8, 2023, L.I.O.N.'s Executive Committee members, professional trainers, instructors, principals and teachers of the participating schools gathered to celebrate the mentees' accomplishment. The night climaxed with the surprise appearance of Mr Andy Lau as a special guest who gave words of encouragement to mentees on the spot. Mr Lau and Commissioner Siu Chak-ye also presented certificates and scholarships to mentees with excellent performances. The ten outstanding mentees will join an exchange trip to New Zealand in early 2024 to share their experience in delivering anti-drug messages with local stakeholders and youths.

In the past year, all mentees successfully spread anti-drug messages among over 30 000

citizens. Looking ahead, L.I.O.N. will keep nurturing leaders of the next generation and working towards a drug-free community. The third cohort of L.I.O.N will commence in January 2024.



►處長蕭澤頤與學員全情投入訓練活動。
Commissioner Siu Chak-ye and the mentees enjoy a training activity.



第二屆禁毒領袖學院 見證學員非凡成長

第二屆禁毒領袖學院的100位學員於二〇二三年十二月畢業，為期一年的計劃不單向他們授予禁毒知識，更培養其領導才能，以朋輩力量在學校及社區推動一股新的禁毒文化浪潮。

二〇二三年一月，80名中學生和20名大學生學員展開禁毒領袖之旅。學院除了為學員安排戒毒所及懲教設施探訪外，還設計一系列圍繞禁毒知識和領導才能的戶外和室內訓練活動，課程由不同領域的專家顧問主理。此外，學院為學員安排虎門探訪及內地交流團，讓他們深入了解國家的禁毒策略，並與深圳青年作深入交流。

經過一連串訓練後，學員把所學轉化為極具創意的禁毒宣傳計劃，包括禁毒舞台劇和表演、應用虛擬實境和擴增實境技術作沉浸式體驗、創新桌遊和攤位遊戲等，並於20所中學向朋輩推廣正向價值觀。學員亦把自創抗毒活動應用於毒品調查科舉辦的Love Our Life - LOL Party 2023，設置禁毒攤位向廣大市民推廣禁毒信息，並在禁毒車向大眾宣傳毒害。

在二〇二三年十二月八日的結業典禮暨高桌晚宴上，學院委員、專業顧問、導師及參與的中學校長和教師聚首一堂，而特別嘉賓劉德華亦親自鼓勵學員，並與處長蕭澤頤一同向表現傑出的學員頒發獎狀及獎學金。十名傑出學員將於二〇二四年初遠赴新西蘭，與當地的持份者及青少年交流宣揚禁毒信息的經驗。

全體學員於過去一年成功向超過三萬名市民推廣禁毒信息，成果豐碩。展望未來，學院將繼續培訓新一代領袖，共建美好無毒社區。第三屆禁毒領袖學院將於二〇二四年一月展開。

學員在結業禮上表演。
Performance by mentees
at the graduation
ceremony.



學員在Love Our Life - LOL Party 2023設置禁毒攤位，向廣大市民推廣禁毒信息。
The mentees set up anti-drugs booths at Love Our Life - LOL Party 2023 to promote anti-drugs messages among the public.



處長（右）與劉德華（左）在結業禮上向表現傑出的學員頒發獎狀。
The Commissioner (right) and Mr Andy Lau (left) present certificate to the outstanding mentee at the ceremony.



學員參觀懲教設施。
The mentees tour a
correctional facility.



CIB organises Overseas Triad Course 2023

Criminal Intelligence Bureau (CIB) organised the Overseas Triad Course 2023 between November 20 and 24, 2023 for mainland and overseas law enforcement officers. 18 officers from 11 jurisdictions, namely the Mainland, Finland, France, Germany, Indonesia, Israel, Italy, Macao, Singapore, Spain and the United Arab Emirates, attended the course, which served as a pivotal platform for law enforcement officers across the globe to

collaboratively discuss triad-related concepts, address shared issues and exchange intelligence.

The course covered various topics about triad-related crimes and law enforcement. Experts on triad from the Force, representatives from judiciary, academia and Hong Kong Jockey Club were invited to be guest speakers. The course incorporated various site visits. The participants also presented the latest triad situation of their jurisdiction and

shared their different law enforcement strategies. The participants commented that the course was informative and fruitful, helping them enhance their knowledge about Hong Kong triad.

CIB remains committed to maintaining close liaison with various international law enforcement agencies to promote information exchange and combat triad-related crimes.

The participants tour the Police Museum to understand the policing environment of Hong Kong at present and in the past.



▲ The participants share the latest triad situation in their home regions and different law enforcement strategies.

◀ Staff members of Hong Kong Jockey Club brief participants on the security system inside the racecourse and related bookmaking activities.

今期謎語：

猜一宗2023年12月中的香港大新聞

謎面：

「大鳥低飛過中環，穿插高樓咫尺間，
維港兩岸成焦點，緩緩繞過太平山！」

答案以作者童三軍提供的謎底為準，截止日期為二〇二四年一月十五日。參加者請將答案連同中文姓名、職級、駐守單位及聯絡電話傳真至2200-4310，並註明《有獎謎語》。

上期謎底是「基辛格」，36人答中，被抽中的幸運兒是財務科個人薪津組助理文書主任李孝文，將獲獎品一份。

得獎者請於本期《警聲》出版日計起的一個月內，帶備身分證明文件及通知函件前來灣仔軍器廠街一號警察總部警政大樓十樓《警聲》編輯部領獎。

有獎
謎語
1248



香港警察儲蓄互助社

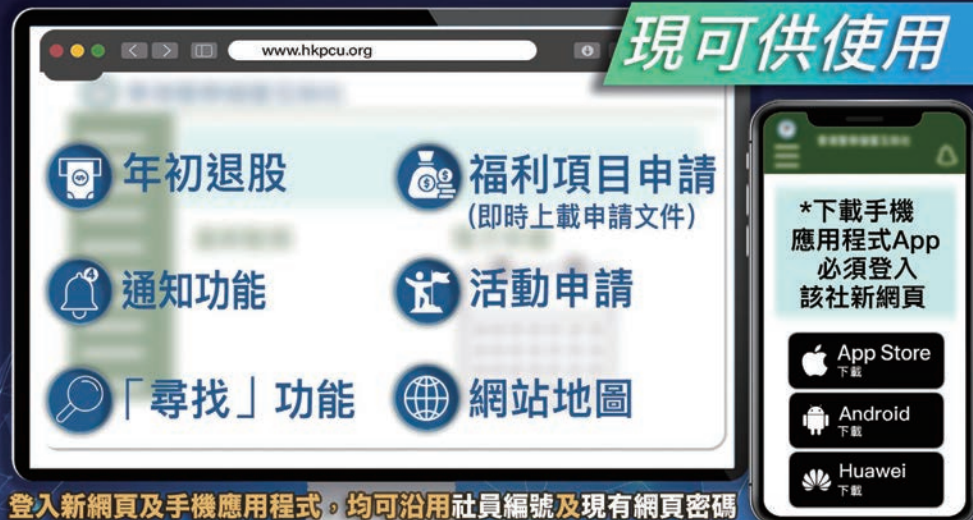
「網頁新設計」及「手機應用程式」已推出

該社已推出「網頁新設計」及「手機應用程式」，社員可自行下載使用（必須登入該社網頁才可下載手機應用程式App），新增功能包括：「福利項目申請」、「活動申請」及「通知功能」等；同時亦可處理個人事務，如：「更新個人資料」、「退股」及「更改每月儲蓄額」等，期望為社員帶來更多的靈活性及方便。



網頁新設計及手機應用程式App*

現可供使用



登入新網頁及手機應用程式，均可沿用社員編號及現有網頁密碼

提提你：

想盡快收到該社最新消息，
必須於網頁下載該社手機應用程式(APP)，
記得開啟手機通知功能。



如有查詢，請致電2399-7878 (接通後按9字)與該社職員聯絡。



香港警務處員工特約電器供應商

香港家居購物協會有限公司

訂購熱線：2493-3344 | 6線 王先生

精選產品

32LQ6350PCA
FHD TV



- 1920 x 1080
- HDMI x 2, USB x 1
- α 5 Gen5 AI Processor
- HDR10 Pro
- 闊736 高464 深180mm(連座架)

LG 32"

DBN18
即熱式電熱水爐

德國原裝



- 18000 火力(瓦)
- 德國原廠
- IES®明線加熱系統
- 精準控溫
- 闊239 高468 深96mm

RDWJ6W
座檯式洗碗碟機

Rasonic



- 2合1安裝法，可選擇手動注水或水管注水(固定安裝)
- 最高可達 70°C 高溫清洗
- 闊406 高465 深443mm

SOH2000T
充油式電暖爐

高朋堂



- 2000W
- 3檔熱力
- 8片發熱片
- 附遙控
- 闊280 高640 深393mm



尚有大量電器產品未能盡錄，歡迎致電查詢

辦公室：香港新界葵涌葵豐街2號鐘意恆勝中心9樓5室(近葵芳港鐵站)

網址：www.hkcpss.com.hk 電郵：sales@hkcpss.com.hk

JPOA 立即安裝/更新 最新版本JPOA APP啦

Apple 用戶 Android 用戶 其他(如華為等) APK file Ver 1.12

警察以諾團契 培靈會暨事奉動員日

日期：2024年1月13日(六)
時間：下午3時至6時
地點：基址201室
內容：敬拜、見證、培靈恩惠
分享2024年以諾家方向
講員：周曉輝牧師
宣道會北角堂主任牧師
宣道會香港區聯會執委會主席
報名：2799 2288
或掃描QR Code
實體及Zoom同步

就業輔導組協助你

適合 警隊 退休人員 及 行將退休人員 之職位空缺
Jobs available for Retired / Retiring Force Officers

檔案編號 Ref.No.	職位 Vacancies	月薪(約數) Monthly Salary (approx.)
224	私人司機(港島區 - 渣甸山)	\$22,000
225	家庭司機(夜更)(港島區 - 堅尼地道)	\$13,000 (超時\$100/小時)
226a/b	特別職務隊(隊長) / (隊員)(新界北區各公共屋邨)	\$17,000 / \$16,000
227	兼職司機(港島區 - 小西灣)	\$110-\$120/小時
228	私人司機(港島區 - 中環)	\$23,000-\$25,000 (超時\$100/小時)
229	兼職司機(港島區 - 陽明山莊)	\$100-\$120/小時
230a/b	入境事務大樓保安員(短更/長更)(九龍區 - 將軍澳)	\$15,500-\$19,500
231	警衛員(全港各區)	\$1000/半日

如有任何查詢，請致電：2860-3232 / 2860-3209 / 2860-3243
電郵地址：ip-sip-rsu-ps-sr@police.gov.hk
最新職位空缺詳情網址：www.police.gov.hk/info/doc/job.pdf

警務處文職人員會消息



午間高強度間歇訓練班

日期：2024年1月23日至2024年3月19日
(逢星期二；2024年2月13日除外)

節數：8 節

時間：下午1時05分至1時50分

地點：灣仔軒尼詩道22號
循道衛理中心3樓304室

費用：會員\$520；非會員\$572

名額：15

導師：循道衛理中心安排

查詢：2860-3647 (徐小姐)

2860-3605 (呂小姐)

瑜珈班

日期：2024年1月23日至2024年4月2日
(逢星期二；2024年2月13日除外)

節數：10 節

時間：晚上7時15分至8時15分

地點：九龍西洋菜街北430號
警察體育遊樂會童軍室

費用：會員\$560；非會員\$616

名額：16

導師：陳美芳女士

查詢：2860-3647 (徐小姐)

2860-3605 (呂小姐)



Anti-scam seminar for imported workers

To raise the awareness of crime prevention and anti-deception among imported workers from the Mainland and non-ethnic Chinese (NEC) workers, the Airport District (APTDIST), in collaboration with the Regional Crime Prevention Office of New Territories South (RCPO NTS) and Airport Authority Hong Kong (AAHK), held a seminar on anti-deception and crime prevention on November 29, 2023 for the first batch of workers imported by AAHK, attracting around 50 imported workers.

Police Community Relations Officer of APTDIST Li Hoi-ling and Assistant Regional Crime Prevention Officer of NTS Wan Pik-yee shared with the participants crimes in Hong Kong that were related to imported workers, as well as the latest deception practices. The participants responded actively and downloaded the Scameter+ on the spot.



APTDIST officers hold a seminar on anti-deception for imported workers.

Mural painting



The Regional Crime Prevention Office of Marine (MAR), collaborating with the NGO Paint Beautiful Hong Kong (PBHK), Lamma Island (North) Rural Committee (LINRC), and Man Lai Wah Resort (MLWR), organised the opening ceremony of the mural painting "Colouring Islands, Brushing Out Crime" on December 8, 2023. The designer of PBHK Ms Riitta Kuisma made use of the Force's mascot "The Little Grape" and MAR's mascot "Ping On Family" to promote messages of anti-deception, anti-crime and environment protection on a government wall located outside MLWR on Lamma Island. Regional Commander (RC) of MAR David Jordan, Chairperson of PBHK Ms Tam Sau-fong, Chairman of LINRC Mr Wan Yeung-kin and the person in charge of MLWR

RC of MAR David Jordan (second right), Chairperson of PBHK Ms Tam Sau-fong (second left), Chairman of LINRC Mr Wan Yeung-kin (first right) and the person in charge of MLWR Ms Ho Lai-yee (first left) paint the mural on Lamma Island.

Ms Ho Lai-yee attended the ceremony as officiating guests.

Moreover, Marine East Division (MEDIV) co-operated with PBHK to paint a mural with the theme of sea safety on the exterior wall of MEDIV Base in Sai Kung and held the opening ceremony of "Paint • Sea Safety" on October 21, 2023. PBHK Honorary Advisor Mr Lam Kin-fung, RC of MAR David Jordan, Chairman of District Fight Crime Committee (Sai Kung District) Mr Ng Sze-fuk, Chairman of Sai Kung Kai Fong Committee Mr Li Fuk-hong, Chairperson of PBHK Ms Tam Sau-fong, mural designer Ms Riitta Kuisma, Marine Outer Waters District Commander Chan Tsz-leung and Divisional Commander of MEDIV Wong Yu-hang officiated at the ceremony. There were also a maritime search and rescue demonstration by the MEDIV jet ski team and MAR Small Unmanned Aircraft team, game booths and equipment displays and tours of MAR police launch and vessel. More than 600 people from 26 organisations and schools of the community joined the event.

EU KE clinches Wimbush Trophy



An officer competes at the shooting event of Wimbush Trophy.

Officers from the Emergency Unit (EU) of the five Regions gathered at the Police Tactical Unit Headquarters on December 2, 2023 to participate in the Inter-EU Challenge Event - Wimbush Trophy, organised by the EU Kowloon East (KE) this year after a five-year hiatus. The event was made up of four competitions, all of which were related to the daily trainings and charters of EU.

After intense competition, EU KE emerged as the champion. Two new awards were introduced - the Most Popular Award and the Best Support Team, which were won by EU Kowloon West (KW) and EU New Territories South respectively. Senior Superintendent of Major Incidents Bureau Leung Ming-leung, the guest of honour presenting the awards, praised the teams for their excellent team spirit and professional capabilities. He also encouraged all EU officers to continue equipping themselves proactively.

The Wimbush Trophy was firstly held in 1995 by the then Superintendent of EU KW Charlie Wimbush, aiming to foster communication and teamwork among EU personnel across the Regions.

Medals nabbed in shooting competition



▲ Commandant of HKAPF Yang Joe-tsi (centre), Police Constable Lee Wai-kin (left) and Auxiliary Sergeant Man Chun-kit (right) practise for the competition.

In the 45th South East Asian Shooting Championship held in Taipei in mid-November, 2023, Commandant of Hong Kong Auxiliary Police Force (HKAPF) Yang Joe-tsi led the Hong Kong Shooting Team to bring back one gold, two silver and four bronze medals. The Commandant, Auxiliary Sergeant Man Chun-kit, Police Constable Lee Wai-kin and other members got one silver and two bronze team medals.

The Commandant said that it was difficult for the team to order correct ammunitions for practice and competition subsequent to the 2019 riots and the pandemic. However, through persistent dry drill, the team members enhanced their muscle memory and consolidated the stability of their triggering action, resulting in good achievements in the competition.

JPC Annual Parade

The Junior Police Call (JPC) Annual Parade was held at the Police College on December 3, 2023 after a five-year hiatus. Commissioner cum Honorary Deputy Chief President of JPC Siu Chak-ye was the Reviewing Officer, with the attendance of Deputy Commissioner (Operations) Chow Yat-ming, Director of Operations Chan Tung and Acting Assistant Commissioner (Public Relations) Tsang Shuk-yin. The JPC Annual Parade this year adopted Chinese-style foot drill for the first time. Members of the participating teams dressed in the new JPC uniform to compete for various awards.

In his speech, the Commissioner recognised the hard work and dedication of the participants and thanked the JPC Central Advisory Board, Honorary President Councils of various districts, participating schools,



▲The JPC Mascot, Mini Bean, poses for a photo with the JPC members.

voluntary foot drill instructors and Ng Teng Fong Charitable Foundation, which sponsored the production of the new JPC uniforms, for their support to the event. He also said that with the 50th anniversary of the JPC Scheme approaching, JPC would continue promoting the participation of young people in community activities to cultivate them to "Be a Leader, Fight Crime Together".

The second JPC Chinese Flag-raising Competition (Final) was also held on the same day. The six winning teams of the semi-final rounds competed for various awards. More than 100 teams from primary and secondary schools participated in the competition.

Since 2022, JPC has arranged for voluntary foot drill instructors to visit primary and secondary schools and teach students Chinese-style foot drills and flag-raising as a means to enhance students' understanding of the national flag, national anthem and etiquette of flag-raising. More than 2 000 teachers and students in primary and secondary schools have been trained so far. JPC will continue organising various activities in the future to nurture young people to become pillars of our country and society.

Genuine Words from the Public



Dear Chan Sir, Lee Sir, Ko Sir and Madam Khoo,

November 27, 2023

I would like to thank you for finding my wife in a short time and saving her precious life, which made me feel your professional emotion support and outstanding team spirit.

One midnight in late September this year, I called the police for help as soon as I learnt that my suicidal wife was missing. The Happy Valley Police Station promptly arranged for two officers to arrive at the scene and set up a rescue strategy. After in-depth investigation, they learnt that my wife had shown up in Aberdeen and therefore expanded the search area. Within a few hours, they found my suicidal wife on the beach of Repulse Bay and quickly sent her to hospital.

I would like to express my gratitude to every police officer who participated in saving my wife. I have witnessed the professionalism of every officer. I believe that the Force will keep safeguarding every citizen of Hong Kong in the future.

Wish you all success in your work.

Yours sincerely,
Mr Lam



KW Presentation Ceremony



Regional Commander of Kowloon West (KW) Rupert Dover (eighth right, front row) presented retirement souvenirs, Clasps, Police Long Service Medals, Long and Meritorious Service Insignia for Traffic Warden and Commanding Officer's Commendations to 128 officers, including police officers and civilian staff members, at the KW



Presentation Ceremony on November 24, 2023 to commend the officers for their exemplary services and excellent contributions to the Force. He reminded officers to uphold the Force's values and encouraged them to face the upcoming challenges while bearing in mind the reasons for joining the Force.

HKI Presentation Ceremony



Regional Commander of Hong Kong Island (HKI) Kwok Ka-chuen (centre, front row) presented Police Long Service Medals and Clasps, Long and Meritorious Service Certificates for Civilian Staff, retirement souvenirs, Commanding Officer's Commendations and Best District Investigation Team Awards 2022 to 117 officers and civilian staff members at a presentation ceremony held at the Police Officers' Club on October 18, 2023 to commend the recipients for their exemplary services and contributions to the Force.

Members of OffBeat Editorial Committee:

Ms Karen Tsang	CSP PR (Chairperson)
Mr Leung Chung-man	SSP MLS PR
Ms Christine Choi	PIO PP PR
Mr Terrence Tse	CIP MR PR
Ms Charmaine Chan	SIP MR 2 PR
Ms Chris Wong	TSRO HKI
Mr Steven Yiu	ATSRO KE
Mr William Siu	CIP ADM KW
Ms Amanda Yeung	TSRO NTS (Ag.)
Mr Victor Wong	TSRO NTN
Ms Jennifer Lee	TSRO MAR
Mr Clement Chan	CIP A&S HKPC
Mr Alex Leung	JPOA REP

Editor:	Ms Wong Ka-wai: 2860-6171
Reporters:	Ms Fan Wing-yan: 2860-6172 Dr Peter Chung: 2860-6131
Photographers:	Mr Hugo Lam: 2860-6174 Mr Rex Ip: 2860-6175
Fax:	2200-4310
Address:	10/F Arsenal House, Police Headquarters, No.1 Arsenal Street, Wan Chai, Hong Kong
Website:	https://www.police.gov.hk/
Email:	sio-offbeat-pr@police.gov.hk
Deadline for Issue 1249:	January 11, 2024 (before 6pm)
Deadline for Issue 1250:	January 25, 2024 (before 6pm)



January 10 to January 23, 2024

For supporting the government's policy to promote environment protection and to use electric vehicles (EV), Chai Wan Police Married Quarters (PMQ) has been selected as the first site for the pilot scheme of Installation of EV Charging Facilities. After a thorough market research and tendering exercise, Police Quartering Division (PQD) has installed five medium-speed EV chargers equipped with Octopus payment system at Chai Wan PMQ. The EV charging service adopts a user-pay principle with a charging rate based on electricity cost.

Chairman of the Residents' Association (RA) Mr Frankie Leung, Chief Superintendent (CSP) of Conditions of Service and Discipline (CS&D) Branch

of Personnel Wing Cheung Tin-yee, Building Services Engineer of Electrical and Mechanical Services Department Mr Gary Lam, as well as representatives of PQD, officiated at the commissioning ceremony held on December 11, 2023. On behalf of the Force management, Cheung Tin-yee expressed appreciation for the support of RA and that of other departments, and called for feedback from residents on the pilot.

PQD will continue promoting the pilot schemes led by the Security Bureau. Projected for completion in 2024, pilot schemes at other quarter sites, including the Police College Married Inspectorate Quarters, Shun Lee Disciplined Services Quarters (DSQ) and Lai King DSQ, are in the pipeline.

CSP of CS&D Branch Cheung Tin-yee (left) is briefed on the EV chargers.

EV chargers installed at Chai Wan PMQ

Trial scheme on police bicycle uniform and equipment



New police bicycle uniform and equipment are launched.

To promote cycling safety, Support Wing has launched the Trial Scheme on Police Bicycle Uniform and Equipment since December 18, 2023 for projecting a novel and community-friendly image of frontline officers and enhancing community engagement. Having made reference to various law enforcement agencies across the globe and taken into account the local climate, Support Wing has designed the new bicycle uniform made of more elastic and breathable materials to increase officers' comfort level under hot and humid weather. The shorts and trainer shoes also fit better for operational need. Furthermore, folding bicycles are introduced under the trial scheme for greater deployment flexibility, and the word "POLICE" on the bicycle makes it more easily recognisable by the public.

In addition, Support Wing has arranged professional bicycle training for 20 officers respectively from Road Safety Offices of New Territories North and New Territories South to enhance their safety in performing duty effectively. Under the three-month trial scheme, officers will dress in the new bicycle uniform and equipment on cycling tracks in their respective Regions whilst performing cycling safety publicity campaign duties.



▲Support Wing introduces Priority Seat Scheme to advocate a caring culture.

Priority Seat Scheme introduced

To facilitate people in need, Support Wing has rolled out the Priority Seat Scheme in report rooms and police offices providing public services since December 1, 2023, designing a Priority Seat cover for reserving seats to give priority to four types of people in need, namely seniors aged 65 or above, persons with reduced mobility, persons carrying an infant and pregnant women.

In addition, Support Wing advises Formations to flexibly designate an appropriate number of Priority Seats to ensure that people in need can use the caring facility, and take this as a means to enhance the quality of police services.

Overseas training

Singapore

District Commander of Kwai Tsing District Tam Nga-ching attended the Management Development Programme offered by the Nanyang Business School, Nanyang Technological University of Singapore between November 14 and 24, 2023. The trainees comprised about 20 senior administrative officers from various countries and regions. The programme, which

focused equally on theory and practice, was committed to cultivating the trainees into new leaders who could effectively lead and manage teams for continuous development. The trainees had to make preparation before classes, discuss hot topics in class, apply the learned concepts to their missions and interact with the instructors to enhance their administrative and management skills.



▲The then DDC of SMPDIST Justin Shave (second left) at the graduation ceremony of the programme in Singapore.

Germany

The Police College arranged Superintendent Chiu Wai-ming to visit Germany between November 7 and 10, 2023 to attend the "Leading with Psychological Intelligence" course, an overseas development programme organised by the European School of Management and Technology. The course

aimed to enhance the leadership and interpersonal skills of the trainees to help them manage individuals from a diverse background and foster productive and effective working relationships. The participants shared their leadership experience and exchanged views on challenges in change management.



Financial Investigation Course

The Financial Intelligence and Investigation Bureau (FIIB) organised the International Financial Investigation Course (FIC) (English class) between December 4 and 8, 2023, which was attended by 45 participants comprising officers from eight overseas jurisdictions and those from the Customs and Excise Department, Independent Commission Against Corruption, Securities and Futures Commission and other authorities of Hong Kong.

Acting Chief Superintendent (CSP) of FIIB Lui Che-ho welcomed the participants in the opening ceremony, "We are very pleased to see our counterparts from various jurisdictions, as well as our colleagues from Hong Kong, gather here today to demonstrate our continued commitment to work together in the fight against money laundering and terrorist financing." The speakers of the course included local law enforcement officers, government policy makers, legal experts, financial regulators and bank representatives who lectured on topics such as intelligence exchange, law enforcement, international co-operation, and public-private partnership.

The course received positive feedbacks from the participants. Lui Che-ho presented the certificates to the participants at the conclusion of the course.

FIIB is planning to hold the International FIC (Putonghua class) in May 2024. FIC was organised initially

in 1988, and the first English class was held in 1991. Throughout the years, over 1 800 participants from overseas and local financial intelligence units, regulatory bodies and law enforcement agencies have attended the courses.



Acting CSP of FIIB Lui Che-ho (centre, front row) presents certificates to the participants at the conclusion of the course.

▼WPU officers introduce tactics defence training to the Indonesian delegates.



Indonesian Witness and Victim Protection Agency visits HK

A delegation of nine personnel from the Witness and Victim Protection Agency of the Republic of Indonesia (the Agency), led by the Head of the Bureau of Protection Application of the Agency Dr Muhammad Ramdan S.H., M.Si., visited the Hong Kong Police Force between December 4 and 6, 2023.

During the visit, the Witness Protection Unit (WPU), the Family Conflict and Sexual Violence Policy Unit, the Psychological Services Group and the Police Community

Relations Office of Wan Chai District conducted in-depth discussion and sharing sessions on witness protection in Hong Kong, support to vulnerable witnesses, psychological assistance to victims of crime and collaboration between the Hong Kong police and Indonesian communities in Hong Kong. WPU also demonstrated escort exercises and related tactical defence training to the delegation, showcasing the professional capabilities of the Hong Kong Police Force.

KW joins big data symposium

Kowloon West (KW) was invited by the University of Macau for the first time to join the Big Data Analytics in Law Enforcement Symposium held between December 5 and 6, 2023 to introduce how KW's Project PEELER made use of big data analysis to identify case hotspots for enhanced police deployment, as well as exchanging views with Macao law enforcement officers on the application of data in different regions.

The symposium was moderated by Prof Jiang Bo of the Faculty of Social Sciences of the University of Macau. Members of the Hong Kong delegation included officers from KW and Information Systems Wing.

During the symposium, the Unitary Police Service of Macao arranged the delegation to visit Public Security Police Force Nam Van Sub-commissariat / Tourist Police Service Centre to exchange working experience with the local law enforcement officers.



►Acting Chief Superintendent of Information Systems Wing Dr Hui Chun-wai shares the use of technology in the Force.

HKI's major incident exercise

Hong Kong Island (HKI) conducted an inter-departmental major incident exercise codenamed BROKENPIN with the Fire Services Department, Hospital Authority, Hong Kong Jockey Club and St John Ambulance at Happy



▲Members of SPC from the four districts in HKI take part in the exercise.

Valley Racecourse on November 23, 2023. The exercise simulated a fire which broke out at the betting hall, causing multiple casualties on a race day. The rescue team from various departments arrived at the scene promptly and set up a command post and a triage station for the injured, bringing the situation under control soon. The Force also made use of drones to provide the command post with real-time information to enhance the overall rescue efficiency. More than 400 officers from the participating departments and agencies took part in the exercise. The Force also invited over 200 members of Senior Police Call (SPC) from the four districts in HKI to take part in the exercise.

CP visits SSPODIST

Commissioner Siu Chak-ye visited Sham Shui Po District (SSPODIST) on December 28, 2023 and toured the SSPODIST Junior Police Call (JPC) Club House in the company of District Commander (DC) of SSPODIST Chu Man-lung. The club house, which had been renovated with a trendy "hipster" theme, reopened in October 2023 to provide JPC members with a vibrant and culturally rich venue for activities. During the visit, the Commissioner listened to the District management introducing the unique characteristics of the community and specific policing challenges faced by SSPODIST. He also shared his insights on

specific issues and affirmed the strategies and measures adopted by SSPODIST.

Moreover, the Commissioner proceeded to Sham Shui Po Police Station to communicate with frontline uniformed and criminal investigation officers to understand their working condition. During the exchange, the Commissioner encouraged them with his personal experience. The officers also reflected their views on the recent trial scheme in Kowloon West – Project PEELER. They opined that the scheme could support frontline officers and enhance the effectiveness of police patrols.



Commissioner Siu Chak-ye (third right) tours the newly renovated SSPODIST JPC Club House in the company of DC of SSPODIST Chu Man-lung (third left) and other officers from SSPODIST.



Promotion

On January 2, 2024, Commissioner Siu Chak-ye (right) presented a promotion letter to Mr Lui Kam-ho for his promotion to Senior Assistant Commissioner.

RECDIV endeavours to recruit talents

PURE Mainland

Superintendent of Recruitment Division (RECDIV) Chan Kit-fung visited Guangdong, Fujian, Chengdu, Beijing and Shanghai between October and December 2023 as a new round of Police University Recruitment Express (PURE) – Mainland to recruit Hong Kong students in the Mainland who were in their final year of studies to join the Force. In addition to providing police recruitment information to Hong Kong students in the Mainland, RECDIV arranged one-stop on-site selections. RECDIV also recruited Hong Kong students in the Mainland to join the Police Mentorship Programme (Mainland) (PMP Mainland) for connecting

students aspired to join the Force.

Deputy Commissioner (Management) (DCP MAN) Chan Joon-sun and Chief Superintendent of Human Resources Branch Kwok Mei-sum attended a conference at Jinan University on October 31, 2023. They shared and interacted with students to understand their aspiration in joining the Force. DCP MAN attended a sharing session at the Office of the Government of the HKSAR in Beijing on December 3, 2023 to understand the students' views on their employment prospects in Hong Kong so that the Force's future recruitment strategies could be reviewed and optimised proactively. RECDIV received 405 applications from Hong Kong students in the Mainland and 198 applications for joining the PMP Mainland during this visit.



Students studying in Shanghai take the newly added Police Constable Written Examination.

READ



Visitors take up the Push Up Challenge at READ.

RECDIV held the seventh Recruitment Experience and Assessment Day (READ) under the theme "One Team, One Vision" on December 17, 2023. The event attracted 2 284 visits and 478 on-site applications. READ consisted of three thematic sessions, namely Selection Workshops for Probationary Inspector / Police Constable, Interactive Police Unit Display / Recruitment Talk / Sharing of Training Experience and Physical Fitness Test Workshops. Participants can submit application and undergo initial screening on the spot. Given the

overwhelming response of the Physical Fitness Test Workshops in previous READ, extra sessions were arranged this time, with four workshops on December 16 and 17, 2023 respectively.

This was the first READ during which visitors could join the newly introduced Recruit Police Constable Barrack Tour. Participants could visit the trainees' barrack to exchange with the trainees and course instructors in person. In addition, a physical challenge was set up in this READ. Three participants who excelled in the challenge won the special prizes.



FWG's 7th meeting with school heads & parents

The Force Working Group on Community Engagement (FWG) held the seventh half-yearly meeting with the chairpersons of the associations of heads of schools and Federations of Parent-teacher Associations (FPTAs) of 18 districts at the Police Officers' Club (POC) on September 26 and October 20, 2023 respectively. The meetings were chaired by Commissioner Siu Chak-ye and Director of Operations Chan Tung. Each meeting was attended by around 20 chairpersons from each of the two associations, District Commanders and Police Community Relations Officers, as well as officers from Crime Wing and Public Relations Wing.

The Commissioner gave an overview of the crime situation and prevalent youth crimes in the first eight months of 2023. He introduced the major collaborations between the Force and associations of heads of schools, FPTAs,

school sponsoring bodies, etc. He pointed out that since the re-opening of the border in early 2022, all districts made strenuous efforts to organise exchange trips to the Mainland, with the aim of enhancing the youth's knowledge of the situation of the country. About 1 400 youngsters had participated in the trips. The Commissioner also expressed gratitude to the principals and parents for their active participation in the discussions and providing valuable feedback to the Force for improving their work.

The participants of the meetings complimented the newly established SafeCity.HK website, which facilitated teachers to impart updated crime-prevention knowledge to students. The participants also commended the Force's publicity effort in promoting anti-deception messages. After the meetings, the principals and teachers went on a



Chairpersons of FPTAs attend the meeting and participate actively in the discussions.

guided tour of POC to learn about the work and welfare matters of police officers.

Since its establishment in early 2020, FWG has been endeavouring to

build rapport with young people and strengthen public trust in the Force. The FWG also works hand in hand with youth workers proactively to promote law-abiding awareness.

Directorate Development Programme

The Police College held the Directorate Development Programme 2023 between December 7 and 8, 2023, which was attended by three assistant commissioners and 16 chief superintendents. The programme aimed at providing a platform for the attendees to explore how the Force could face the challenges ahead. Members of the Senior Directorate Group shared their insights to inspire the attendees to equip themselves for shouldering senior leadership roles in the ever-changing policing and social landscape.

Keynote speakers from various fields, including Senior Counsel Tong Ka-wah, Prof Wong Kam-fai, Prof Cheung Yan-leung and Prof Zhang Wei-wei, were invited to



Prof Cheung Yan-leung shares his insight on the country's development.

analyse for the attendees topics in their respective fields, including the Hong Kong National Security Law, AI application and the

country's development and diplomacy, with a view to reinforcing the attendees' understanding about national, social and

technological development. In particular, Prof Zhang's seminar was opened for attendance and exchange of Force members at all ranks and live broadcast via P-TV.

Commissioner Siu Chak-ye concluded the programme by sharing his views on strategic leadership with the attendees. He stressed that it was important for the attendees to shoulder their responsibilities in driving changes and adding value to their respective Formations in the face of internal and external challenges. The Commissioner reiterated that the attendees should strengthen communication with their subordinates for establishing a high-efficiency team.

IB wins Testing and Certification Manpower Development Corporate Award



SSP of IB Chan Sing-cheong (third right) and his team attend the award presentation ceremony.

The Identification Bureau (IB) has won the Testing and Certification Manpower Development Corporate Award given by the Hong Kong Council for Testing and Certification for two consecutive sessions. Based on the gold award granted last session, the adjudication panel reaffirmed IB's success in talent training and professional development by granting it the highly esteemed Platinum Award this year. In addition, Chief Inspector of Advanced Technology Section Dr Tan Tung-fai was presented with the Excellent Testing and Certification Professional Award under the Senior Professional sub-group.

Senior Superintendent (SSP) of IB Chan Sing-cheong received the award from the Permanent Secretary for Innovation, Technology and Industry Mr Mak Tak-wai during the award presentation ceremony held on December 4, 2023. Chan Sing-cheong emphasised the paramount importance of talent training in inheriting professional skills, "Faced with today's technological challenges, law enforcement agencies and courts require more professional, precise and prompt fingerprint examination for forensic services. We must strengthen our training and development to support frontline investigation work."



Passing on the torch, aiding new blood

Former College instructor builds volunteer team

The Hong Kong Police Volunteer Services Corps (HKPVSC) has been operating for almost two decades since its establishment in April 2004. Among the volunteer teams of various natures under HKPVSC, PT Buddy is a team that provides training for those who are interested in joining the Force and helps them handle the entry physical fitness test up to the physical training at the Police College (the College).

48-year-old Sergeant Jan is the founder and convenor of PT Buddy. He joined the Force in 1996 and served as an Airport Security Unit officer. When he was a physical training instructor at the College in 2010, he found that some trainees had a hard time when they first received rigorous physical training at the College and needed to strive before meeting the requirements.

Having served as an instructor at the College for two years, Jan was transferred to the Counter Terrorism Response Unit (CTRU). Yet he was still passionate about nurturing new talents for the Force. In 2016, he gathered another five colleagues who had been tactical units officers or qualified fitness instructors to establish PT Buddy – a voluntary physical training buddy team for people who want to join the Force. The first target group of PT Buddy was Junior Police Call members of Project Torch of Mong Kok District (MKDIST).

Jan explains that although the physical fitness test items for joining the Force, such as the 800m run and the 4x10m shuttle run, may look simple, many skills for these items need to be mastered. "Taking the shuttle run as an example, how the candidates turn around, whether they step out with the left foot or the right foot first, will affect their performance very much. So we conduct targeted training to enhance the trainees' co-ordination. For the handgrip strength test, we have designed training that integrates horizontal bar hanging and push-up to strengthen their handgrip strength."

Upon the success of its trial in Project Torch, PT Buddy later became a team under HKPVSC to provide training support to various Districts, including Project



Sergeant Jan founded PT Buddy in 2006 with other force members to provide trainings to people interested in joining the force.



Most mentees trained under PT Buddy scheme pass the physical fitness test of the Force.

Gemstone and Project Himalaya that train young people from ethnic minorities to join the Force. Since the establishment of PT Buddy eight years ago, most of its trainees have successfully passed the physical fitness test of the Force. Their excellent performance extended into their formal training. One of them broke the College's record that lasted 28 years – finishing 2 400m in just 7 minutes and 14 seconds. Some trainees followed in their instructors' footsteps and became new

tactical units members.

Jan points out that the number of PT Buddy instructors has now increased to 88. They adjust their training methods to stay abreast with the times. He reveals that among the Districts served by PT Buddy, the one with the most outstanding achievements was still MKDIST's Project Torch, which it first served. More than 600 people of Project Torch were trained over the years, whose passing rate in the physical fitness test for joining the Force is over 90%. Jan is currently stationed at the Police Community Relations Office of MKDIST to help promote Project Torch. "It's like a triumphant homecoming," Jan grinned.

If you are interested in joining or assisting the activities held by HKPVSC, please contact HKPVSC Secretariat Member Ms Winnie Lam.

Email : winnielam@police.gov.hk
Phone : 3660 7503



Police Public Page



Offbeat